

S-a cerut autentificare prezentului inscris:

The authentication of this document has been requested:

**REGULAMENTUL CAMPANIEI
MASTERCARD
„FOLOSEŞTE CARDUL MASTERCARD
LA MOBEXPERT ŞI POTI CÂŞTIGA
PREMII”**

Perioada: 08.12.2023 – 31.01.2024

1. CAMPANIE PROMOȚIONALĂ

1.1. Campania promoțională Mastercard **Pay & Get Rewards „FOLOSEŞTE CARDUL MASTERCARD LA MOBEXPERT ŞI POTI CÂŞTIGA PREMII”** (denumită în continuare „Campania”/ „Campania Promotională”) este organizată de Mastercard Europe SA, o societate pe acțiuni din Belgia (denumită în continuare „Mastercard” și/sau „Organizatorul” Campaniei „FOLOSEŞTE CARDUL MASTERCARD LA MOBEXPERT ŞI POTI CÂŞTIGA PREMII”).

1.2. Campania va fi organizată, exclusiv în ceea ce privește organizarea tragerii la sorti, acordarea premiilor și plata impozitelor prin intermediul B.V. McCann-Erickson S.R.L., cu sediul în București, Calea Floreasca 165, etajul 8, sector 1, cu număr de identificare fiscală 8084031, atribut fiscal RO, reprezentată prin dl. Bogdan Enoiu, în calitate de Director General, care va acționa în calitate de Agenție de Publicitate și în calitate de împuernicit al Operatorului, în sensul prevăzut în Regulamentul General privind Protecția Datelor nr. 679/2016, (denumită în continuare „Agenția”/„Organizatorul Tragerii la sorti) care va avea responsabilitățile și obligațiile descrise în prezentul Regulament.

1.3. Campania promoțională este desfășurată în conformitate cu următorul Regulament al Campaniei (denumit în continuare „Regulamentul” sau „Regulamentul Instituției Financiare”).

**REGULATION OF THE MASTERCARD
CAMPAIGN:
"FOLOSEŞTE CARDUL MASTERCARD
LA MOBEXPERT ŞI POTI CÂŞTIGA
PREMII"**

Period: 08.12.2023 - 31.01.2024

1. PROMOTIONAL CAMPAIGN

1.1. The Mastercard promotional campaign **Pay and Get Rewards "FOLOSEŞTE CARDUL MASTERCARD LA MOBEXPERT ŞI POTI CÂŞTIGA PREMII"** (hereinafter referred to as "the Campaign"/ "the Promotional Campaign" is organised by Mastercard Europe SA, a Belgian joint stock company (hereinafter referred to as "Mastercard" and/ or the "Organiser" of the "Pay and Get Rewards" Campaign" **FOLOSEŞTE CARDUL MASTERCARD LA MOBEXPERT ŞI POTI CÂŞTIGA PREMII").**

1.2. The campaign will be operated, exclusively In terms of lucky draw, prizes fulfilment and taxes through The campaign shall be organised, exclusively in terms of the lucky draw , granting the prizes and in terms of the taxes applied, via B.V. McCann-Erickson S.R.L., headquartered in Bucharest, Calea Floreasca 165, 8th floor, district 1, holder of Tax Identification Number 8084031, fiscal attribute RO, duly represented by Mr. Bogdan Enoiu, acting in his capacity as General Manager, who shall act as an Advertising Agency and as the Operator's Attorney in Fact, in the meaning of the General Data Protection Regulation no. 679/2016, (hereinafter referred to as the "Agency"/"the Prize Draw Organiser") and it shall have the responsibilities and obligations described herein.

1.3. The Promotional Campaign is conducted in accordance with the following Campaign

<p>1.4. În cadrul acestei campanii, Agenția va desfășura următoarele activități: coordonarea tragerii la sorti și acordarea premiilor, respectiv: contractarea terților, coordonarea, implementarea și raportarea Campaniei, contractarea și validarea notarului pentru autentificarea prezentului Regulament, coordonarea și validarea tragerilor, coordonare administrativă și financiară, acordarea premiilor și plata impozitelor în cazurile în care acest lucru este necesar. Agentia va avea dreptul de a subcontracta activitățile către orice terță parte, la alegerea acesteia, sub rezerva aprobării Mastercard.</p>	<p>Regulation (hereinafter referred to as the "Regulation" or the "Financial Institution's Regulation").</p> <p>1.4. Within this campaign, the Agency shall perform the following activities: coordinating the Lucky draws and granting the prizes, namely: contracting third parties, coordinating, implementing, and reporting the Campaign, contracting & validating the notary to authenticate this Regulation, coordinating and validating the draws, administrative & financial coordination, awarding prizes and the paying any taxes, if applicable. The Agency shall be entitled to subcontract its activities to any third party of its own choice, subject to Mastercard's approval.</p>
<p>2. DEFINIȚII</p> <p>În sensul prezentului Regulament:</p>	<p>2. DEFINITIONS</p> <p>For the purposes of this Regulation:</p>
<p>Card - un card valabil de debit sau de credit Mastercard emis de o bancă sau de o instituție financiară cu sediul pe teritoriul României (exclusiv carduri Maestro).</p>	<p>Card — a valid debit or credit Mastercard card, issued by a bank or a financial institution, based in Romania (Maestro cards excluded).</p>
<p>Instituție Financiară/Emitent este banca sau instituția financiară emitentă din România care emite cardurile Mastercard către titularii cardurilor. Lista Institutiilor Financiare emitente se află în Anexa 3.</p>	<p>Financial Institution/Issuer means the Romanian issuing bank or financial institution that issues Mastercard cards to cardholders. The list of issuing Financial Institutions can be found in Annex 3.</p>
<p>TITULAR AL CARDULUI EMITENTULUI reprezintă orice persoană fizică care are rezidență fiscală în România, ce deține un card de debit sau de credit Mastercard valabil, emis de o bancă sau de o instituție financiară conform definiției de mai sus, cu sediul pe teritoriul României.</p>	<p>HOLDER OF THE ISSUER'S CARD means any individual who owns a valid Mastercard debit or credit card issued by a bank or financial institution as defined above, based in Romania.</p>
<p>Participant este un titular al cardului emitentului care a utilizat cardul ca metodă de plată în magazinele Mobexpert, conform condițiilor din regulament și care a efectuat cel puțin o Plată pentru achita de bunuri folosind cardul, conform regulilor din prezentul Regulament.</p>	<p>Participant means a Holder of the Issuer's card who used his/her Card as a payment method in any Mobexpert store, according to the conditions stated in this Regulation and who has made at least one purchase for goods using that Card according to the rules of this Regulation.</p>
<p>AGENȚIA - Conform definiției de la 1.4.</p>	<p>THE AGENCY - As defined in item 1.4.</p>
<p>Câștigător este un Participant care a fost tras la sorti și confirmat drept câștigător în baza prezentului Regulament.</p>	<p>Winner means a Participant, who has been picked during a lucky draw and confirmed as a winner under this Regulation.</p>
<p>3. REGULAMENTUL CAMPANIEI PROMOȚIONALE</p>	<p>3. PROMOTIONAL CAMPAIGN'S REGULATION</p>

<p>3.1. Regulamentul a fost întocmit în conformitate cu cerințele legii române și a fost publicat pe următorul site: mastercard.ro/promotii, unde va fi disponibil pe întreaga durată a Campaniei Promotională astfel încât să permită stocarea și reproducerea acestuia de Instituția Financiară. Instituția Financiară are obligația de a ajusta acest Regulament al Instituției Financiare pentru punerea sa la dispozitia Participantilor („Regulamentul Participantului”).</p> <p>3.2. Mastercard își rezervă dreptul de a modifica sau amenda unilateral acest Regulament, iar modificările vor intra în vigoare în termen de 1 zi după publicarea acestora pe site-ul web Mastercard : mastercard.ro/promotii.</p> <p>Instituția Financiară are obligația de a modifica Regulamentul Participantului în consecință. Orice modificări/amendamente la termenii prezentului document vor fi incluse în acte adiționale care vor fi făcute publice prin intermediul Regulamentului actualizat al Instituției Financiare. Mastercard nu își asumă nicio răspundere pentru cazurile în care modificările/amendamentele la acest Regulament al Instituției Financiare nu sunt luate în considerare, cu condiția ca Mastercard să fi respectat prevederile acestui punct 3.2.</p> <p>3.3. Prin participarea la Campania Promotională, Participantii sunt obligați să respecte Regulamentul Instituției Financiare și, implicit, Regulamentul Participantului și convin să respecte regulile Campaniei Promotională.</p> <p>3.4. Campania Promotională și acest Regulament au fost încheiate în conformitate cu legea română. În cazul oricăror reguli care nu au fost tratate în prezentul Regulament, se va aplica legislația din România.</p>	<p>3.1 This Regulation has been drawn up according to the requirements imposed by the Romanian legislation and it has been published on the following website: mastercard.ro/promotii, where it shall remain available throughout the entire duration of the Promotional Campaign in order to allow its storage and reproduction by the Financial Institution. The Financial Institution has the obligation to adjust this Regulation of the Financial Institution in order to be made available to Participants ("Participant's Regulations").</p> <p>3.2. Mastercard reserves the right to unilaterally amend or change this Regulation, and such changes shall take effect within 1 day after their publication on the Mastercard website: mastercard.ro/promotii.</p> <p>The Financial Institution has the obligation to update the Participant's Regulation accordingly. Any changes/amendments to the terms of this document shall be included in Addenda which shall be made public as an updated version of the Financial Institution's Regulation. Mastercard takes no responsibility for any situation where the changes/amendments brought to this regulation of the Financial Institution are not taken into account, provided that Mastercard has complied with the provisions stipulated in item 3.2 above.</p> <p>3.3. By participating in the Promotional Campaign, Participants are bound by the Financial Institution's Regulation and, implicitly, by the Participant's Regulation and they agree to comply with the rules of the Promotional Campaign.</p> <p>3.4. The Promotional Campaign and this regulation have been drawn up in accordance with the Romanian legislation. The Romanian legislation shall apply to any rules not settled in this Regulation.</p>
	<h4>4. DURATA CAMPANIEI</h4> <p>4.1. Campania Promotională se desfășoară după cum urmează:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de la 00:00 pe 08.12.2023 până la 23:59 pe 31.01.2024. <p>Mastercard își rezervă dreptul de a prelungi perioada Campaniei Promotională sau de a opri Campania Promotională înainte de termen. Indiferent de motiv, modificarea acestui Regulament va intra în vigoare în termen de 1 zi</p>

<p>după publicarea modificărilor pe site-ul web Mastercard: mastercard.ro/promotii.</p>	<p>being published on the Mastercard website: mastercard.ro/promotii.</p>
<h2>5. DREPTUL DE PARTICIPARE</h2>	<h2>5. THE RIGHT TO PARTICIPATE</h2>
<p>5.1. Fiecare titular al cardului emitentului care a acceptat Regulamentul Participantului și care îndeplinește condițiile suplimentare descrise mai jos are dreptul de a participa la Campania Promotională.</p>	<p>5.1. Every Holder of the Issuer's Card which has accepted the Participant's regulation and who meets the additional conditions described below, has the right to participate in the Promotional Campaign.</p>
<p>5.2. Participanții la Campania Promotională trebuie să fi implinit vîrstă de 18 ani.</p>	<p>5.2. All participants in the Promotional Campaign must be at least 18 years old.</p>
<p>5.3. Participarea la Campania Promotională se face prin Plata de către titularul cardului Mastercard a minimum unei plăți în magazinele Mobexpert menționate în Anexa 2, pe durata Campaniei Promotională.</p>	<p>5.3. Participation in the Promotional Campaign is subject to the Mastercard cardholder paying, by that card, at least one trip in the Mobexpert stores mentioned in Annex 2, during the Promotional Campaign Term.</p>
<p>5.4. Trebuie efectuată cel puțin o plată în perioada descrisă la punctul 4.1., în care titularul cardului emitentului participă la campanie.</p>	<p>5.4. At least one payment must be done within the period described in paragraph 4.1., in which the Cardholder participates in the campaign.</p>
<p>5.5. Angajații Agenției, ai Mastercard și ai Institutiei Financiare/Emitentul, precum și ai subsidiarelor, afiliatilor acestora, persoanele care participă la organizarea și desfășurarea Campaniei Promotională, precum și membrii familiilor acestora (copii și sot/sotie) nu pot participa la Campania Promotională.</p>	<p>5.5. The Agency's, Mastercard's and Financial Institution's/Issuer's employees, as well as the employees of their subsidiaries, affiliates, participants Who take part in the organisation and conduction of the Promotional Campaign, as well as their family members (children and spouses) are barred from participating in the Promotional Campaign.</p>
<h2>6. MECANISMUL DE DESFĂȘURARE A CAMPANIEI PROMOTIONALE</h2>	<h2>6. PROMOTIONAL CAMPAIGN MECHANISM</h2>
<p>6.1. Fiecare titular al cardului emitentului care a plătit cu propriul card Mastercard în magazinele Mobexpert pe durata Campaniei Promotională prevăzută la punctul 4.1. poate participa la Campania Promotională.</p>	<p>6.1. Any cardholder, who has paid with his/her own Mastercard card in the Mobexpert stores, during the period of the Promotional Campaign set forth in paragraph 4.1, can participate in the Promotional Campaign.</p>
<p>6.2. Cu cât se efectuează mai multe plăți în perioada Campaniei Promotională în magazinele Mobexpert, cu atât sunt mai mari şansele de câștig.</p>	<p>6.2. The more payments are generated in the Mobexpert stores means, during the campaign period, the greater the chances of winning.</p>
<p>6.3. La sfârșitul perioadei Campaniei, Agenția va trage la sorti câștigătorii pentru întreaga perioadă.</p>	<p>6.3. At the end of the Campaign period, the Agency shall draw the winners for the whole period.</p>
<p>6.3.1. Agenția va utiliza Identificatorii criptați puși la dispoziție de Mastercard pentru fiecare tranzacție și un software specializat pentru realizarea tragerii la sorti. Aceasta nu va avea acces la datele tranzacției sau la datele cu caracter personal în etapa de tragere la sorti.</p>	<p>6.3.1. The Agency shall use the encrypted, Identifiers provided by Mastercard for each transaction and a specialized software to perform the draw. It shall not have access to any</p>

6.4. După tragerea la sorti a câștigătorilor, Agenția va solicita Mastercard să confirme rezultatele tragerii la sorti în calitate de Organizator și să ofere Agenției sprijinul Instituțiilor Financiare și/sau băncilor care au emis cardul Mastercard fiecărui câștigător pentru identificarea numelui, CNP-ului, numărului de telefon, adresei de livrare a câștigătorului, astfel încât să se organizeze trimiterea premiilor. Instituțiile Financiare și/sau băncile, în calitate de operatori ai datelor, vor transmite aceste informații de contact Agenției conform instrucțiunilor primite de la Mastercard.

6.5. Agenția, în calitate de organizator al tragerii la sorti, va contacta câștigătorii pentru livrarea premiilor și va purta întreaga răspundere rezultată din sau în legătură cu livrarea sau nelivrarea premiilor.

transaction data or personal data, during the draw.

6.4. After drawing the winners, the Agency shall ask Mastercard to confirm the draw results in its capacity as Organizer and to facilitate the support of the Financial Institutions and/or the banks that issued each winner's Mastercard card, in order to identify the winner's name, personal identification number, phone number and delivery address so that the prize delivery can be arranged. The Financial Institutions and/or the banks, in their capacity as data controllers shall send these contact details to the Agency according to Mastercard's instructions.

6.5. The Agency, in its capacity of Prize Draw Organizer, shall contact the winners to deliver the prizes and it shall bear all liability resulting from or in connection to the delivery or failure to deliver these prizes

7. DESCRIEREA PREMIILOR. TRAGEREA LA SORTI	7. DESCRIPTION OF THE PRIZES. LUCKY DRAW
7.1.1 Numărul maxim de premii din Campania Promoțională este de 7 premii. - 7 premii, fiecare premiu constând în câte un card cadou Mobexpert în valoare netă de 5.000 lei.	7.1.1 The maximum number of prizes in the Promotional Campaign is 7. - 7 prizes, each prize consisting in a Mobexpert Gift Card, each worth 5.000 lei.
Valoarea unitară netă a unui premiu constând în card cadou Mobexpert este de 5.000 lei. Valoarea unitară brută a unui premiu constând în card cadou Mobexpert este de 5.489 lei.	The net value of a prize consting in Mobexpert Gift Card is 5.000 lei. The gross value of a prize consisting in Mobexpert Gift Card is 5.489 lei.
Valoarea comercială a premiilor este de 35.000 lei. Valoarea totală brută a premiilor este de 38.423 lei.	The commercial value of the prizes amounts to 35.000 lei. The gross value of the prizes amounts to 38.423 lei.
Toate detaliile legate de condițiile de utilizare a cardurilor cadou Mobexpert vor fi descrise în Anexa 1 la prezentul Regulament. 7.1.2. Câștigătorii vor fi trași la sorti după sfârșitul perioadei campaniei, prin intermediul unui software, în prezența unui notar. Pentru evitarea dubiilor, data tragerii la sorti este 12 februarie 2024. 7.2. La tragerea la sorti se vor trage un număr de Participanți de rezervă pentru fiecare premiu: 3 rezerve pentru fiecare din cei 7 câștigători. Fiecare participant poate câștiga un singur premiu. 7.3. În perioada de 30 de zile lucrătoare după tragerea la sorti, numele câștigătorilor și premiile câștigate pot fi publicate pe site-ul web Mastercard: mastercard.ro/promotii . Mastercard nu are obligația de a publica numele Participanților de rezervă. 7.4. În perioada 19.02.-09.03.2024, Insituția Financiară/Emitentul va contacta fiecare câștigător pentru a-l informa cu privire la premiul câștigat și pentru a-i cere permisiunea de a transfera datele către Agenție în vederea livrării premiului. 7.5. În perioada 10.03.-22.03.2024, Agenția va contacta fiecare câștigător telefonic și va organiza livrarea premiilor. 7.6. Fiecare câștigător trebuie să confirme că a acceptat premiul și să furnizeze adresa de livrare. De asemenea, fiecare câștigător trebuie să	All details about usage conditions of Mobexpert Gift Card shall be described in Annex 1 to this Regulation. 7.1.2. The winners shall be picked in a lucky draw, the end of the campaign period, via a software, before a notary. For the avoidance of any doubt, the draw date shall be the 12 th of February 2024. 7.2. At each draw, a number of backup participants shall be chosen for each prize: 3 backups for each of the 7 winners. Each Participant can win only one prize. 7.3. During a period of 30 working days following the lucky draw, the names of the winners may be published on Mastercard website: mastercard.ro/promotii . Mastercard does not have the obligation to publish the names of the backup Participants. 7.4. In period 19.02.-09.03.2024, Issuer shall contact every winner to inform him/her about prize and to ask him/her to transfer his/her personal data to Agency for giving the prize. 7.5. In period 10.03.-22.03.2024, Agency shall contact every winner via telephone and shall organize prizes delivery. 7.6. Each winner has to confirm prize accepting and give delivery address. Also, each winner, has

<p>confirme că este de acord să îi fie transferate datele către Agenție.</p>	<p>to confirm that he/she accepts transfer of their personal data to Agency.</p>
<p>7.7. Premiile descrise la articolul 7.1.1., constând în card cadou Mobexpert urmează a fi trimise prin curier în perioada 10.03-22.03.2024.</p>	<p>7.7. The prizes described in art. 7.1.1, consisting of Mobexpert Gift Card, shall be sent by courier, in period 10.03.-22.03.2024.</p>
<p>Predarea și intrarea în posesia premiului are loc în momentul în care fiecare câștigător completează integral (nume, prenume, CNP, dată) și semnează procesul verbal.</p>	<p>Handing over and taking possession of the prize takes place when each winner completes the full form (name, surname, CNP, date) and signs the handover receipt report.</p>
<p>7.8. Agenția nu este răspunzătoare pentru datele de livrare eronate și nu are obligația de a retrimit premiul.</p>	<p>7.8. The Agency is not responsible for inaccurate delivery instructions and it shall not have the obligation to resend the prize.</p>
<p>7.9. În cazul în care un câștigător nu poate fi localizat de Agenție, refuză să primească premiul, nu confirmă că dorește să îl primească în termen de 3 zile lucrătoare de la notificarea privind câștigarea premiului sau nu furnizează informațiile necesare în sensul acestui Regulament, câștigătorul pierde dreptul de a primi premiul. În aceste cazuri, premiul va fi oferit unui participant de rezervă, care va fi notificat în condițiile descrise mai sus. Dacă nicio rezerva pentru un premiu nu acceptă premiul sau nu furnizează informațiile necesare în sensul acestui Regulament, în legătură cu primirea premiului, premiul va rămâne în posesia Organizatorului.</p>	<p>7.9. If a winner cannot be found by the Agency, if he/she refuses to receive the prize, he/she does not confirm that he/she wishes to receive it within 3 working days of the notification telling him/her that he/she had won the prize, or if he/she does not provide the necessary information within the meaning of this Regulation, that Winner shall lose the right to receive the prize. In this case, the prize shall be offered to a backup Participant, Who shall be notified according to the conditions described above.</p>
<p>7.10. Organizatorul Programului Plătești și Primești Recompense nu își asumă responsabilitatea pentru calitatea sau viciile ascunse ale premiilor acordate în timpul campaniei și nici nu acordă garantie de folosire.</p>	<p>If none of the backup Participants accepts the prize or they do not provide the necessary information within the meaning of this Regulation, to receive the prize, such prize shall remain in the Organizer's possession.</p>
<p>7.11. Cu excepția cazului în care Organizatorul Programului Plătești și Primești Recompense decide expres altfel, niciunul dintre premiile campaniei nu poate fi înlocuit cu valoarea sa în numerar, cu orice alte bunuri sau servicii și nu poate fi înstrăinat.</p>	<p>7.10. The Organizer of the Pay and Get Rewards Programme does not take any responsibility for the quality or the hidden defects of the prizes awarded during the campaign nor does it grant any operational guarantee.</p>
<p>7.12. Câștigătorul acestei Campanii nu are posibilitatea de a primi contravalorarea în numerar a premiului sau de a preschimba în alte bunuri, nici de a solicita modificarea parametrilor/caracteristicilor premiului.</p>	<p>7.11. Unless the Organiser of the Pay and Get Rewards Programme expressly decides otherwise, none of the campaign prizes may be replaced with its cash value, any other good or service, nor may it be alienated.</p>
<p>7.13. Organizatorul campaniei Plătești și Primești Recompense nu va fi răspunzător pentru daunele</p>	<p>7.12. The winner of this Campaign does not have the option to receive the cash value of the prize won, nor to swap it for other goods, or to request the change of the prize's parameters / characteristics.</p>

suportate de câștigător în legătură cu premiile câștigate, indiferent de natura acestor daune, cu excepția situațiilor prevăzute expres de lege care stabilesc această răspundere. În special, Organizatorul campaniei Plătești și Primești Recompense nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea efectivă a premiului. Organizatorul campaniei Plătești și Primești Recompense nu este răspunzător pentru calitatea premiilor și nu garantează durata de utilizare sau de funcționare a premiilor acordate.

7.14. Răspunderea Agenției încetează odată cu transmiterea/predarea premiului; după predarea cardului cadou, câștigătorul va continua relația comercială cu emitentul cardului cadou. Este posibil ca deținerea și folosirea cardului cadou să presupună respectarea unor condiții, prin urmare recomandăm câștigătorului să le verifice înainte de acceptarea premiului Campaniei. Acceptarea premiului Campaniei, presupune că a luat la cunoștință și a acceptat existența acestor condiții.

8. TAXE ȘI IMPOZITE

8.1. Agenția se obligă să calculeze, să rețină la sursă, să declare și să transfere la bugetul de stat impozitul datorat pentru premiile acordate câștigătorilor, în conformitate cu prevederile Codului Fiscal, Titlul IV Impozit pe Venit, Capitolul VIII., dacă sunt aplicabile.

8.2. Participanților la Campanie nu li se vor solicita costuri suplimentare directe sau indirekte, cu excepția costurilor normale de derulare a campaniei (de exemplu, valoarea accesului la internet sau la alte servicii de comunicare).

connection with the prizes won, regardless of the nature of such prejudices, except for the situations expressly stipulated by law establishing such liability. In particular, the Organizer of the Pay and Get Rewards Campaign does not take any responsibility for the actual use of the prize. The Organizer of the Pay and Get Rewards Campaign is not responsible for the quality of the prizes granted and it does not guarantee a duration of use or operation for these prizes.

7.14 The Agency's liability ends once the voucher is sent/handed over; Once the email containing the gift card is sent, the winner shall continue their commercial relationship with the issuer of that voucher. It is possible that the possession and use of the voucher might require the winner to comply with certain conditions, therefore we recommend the winner to check these conditions before accepting the Campaign prize. The winner's acceptance of the Campaign prize implies that he/she has become aware of and accepted the existence of these conditions.

8. TAXES AND DUTIES

8.1. The Agency undertakes to calculate, withhold, declare and transfer to the state budget, the tax due for the prizes awarded to the winners, in accordance with the provisions of the Fiscal Code, Title IV Income Tax, Chapter VIII., if applicable.

8.2. Campaign participants shall not be charged any additional direct or indirect costs, except for the normal costs of participating the Campaign (such as, the value of Internet service or other communication services).

9. ÎNCETAREA CAMPANIEI PROMOȚIONALE

9.1. Mastercard are dreptul irevocabil de a înceta Campania Promotională în orice moment, indiferent de motiv, cu condiția publicării unei notificări în acest sens pe siteul web mastercard.ro/promotii cu cel puțin 1 zi înainte de data încetării. În aceste cazuri, nu se datorează despăgubiri Participantilor, iar Mastercard nu va fi răspunzătoare pentru daune, pierderi efective sau potențiale, indiferent de natura acestora, care ar putea fi suportate de orice persoană fizică (inclusiv Participantii) sau juridică (inclusiv Instituțiile Financiare) în legătură cu încetarea Campaniei Promotională.

9. TERMINATION OF THE PROMOTIONAL CAMPAIGN

9.1. Mastercard has the irrevocable right to end the Promotional Campaign at any time, for whatever reason provided that a notification of this termination is posted on the mastercard.ro/oromotii website, at least 1 day prior to the termination date. In this case, no compensation shall be due to Participants and Mastercard shall not be held liable for any present or potential damages or losses irrespective of their nature, that may be suffered by any individual (Including the Participants) or legal entity (including the Financial Institutions) in connection with the respective termination of the Promotional Campaign.

10. RĂSPUNDERE

10.1. Agenția, Instituțiile Financiare și Mastercard nu sunt răspunzătoare și nu pot fi chemate în instanță în ceea ce privește imposibilitatea de utilizare a premiului.

10.2. Agenția și Mastercard nu sunt răspunzătoare pentru problemele tehnice legate de participarea la Campanie care apar din motive aflate în afara controlului acestora.

10.3. Acest Regulament al Instituției Financiare este aplicabil doar în relația dintre Mastercard și Instituția Financiară. Instituția Financiară, în conformitate cu articolul 3.1, are obligația de a întocmi Regulamentul Participantului, bazat pe Regulamentul Instituției Financiare. Regulamentul Participantului va respecta toate cerințele legale aplicabile și va fi pus la dispoziția Participantilor.

10.4. Agenția reprezintă entitatea de sprijin a Campaniei Promotională și este răspunzătoare pentru tragerea la sorti și pentru procesul de livrare către câștigători și poartă întreaga răspundere pentru orice daune sau pierderi care pot fi suportate de persoane fizice sau juridice în legătură cu obligațiile sale. Mastercard nu își asumă nicio răspundere pentru obligații sau pierderi de orice tip 9haracter cu această

10. LIABILITY

10.1. The Agency, the Financial Institutions and Mastercard are not liable for and they cannot be sued for one's inability to use the prize.

10.2. The Agency and Mastercard are not liable for any technical problems, related to the participation in the Campaign, occurred due to reasons beyond their control. 10.3. This Regulation of the Financial Institution is only applicable in the relationship between Mastercard and the Financial Institution. Pursuant to art. 3.1., the Financial Institution has the obligation to draft the Participant's Regulation based on the Regulation of the Financial Institution. The Participant's Regulation shall observe all the applicable legal requirements in place and it shall be made available to the Participants.

10.4. The Agency is the support entity within this Promotional Campaign and it is responsible for the prize draw and for the process of delivering the prizes to the winners and it bears all liability for any damages or losses which may be suffered by any individual or legal entity, in connection with its obligations. Mastercard takes no responsibility for any obligations or losses of any kind associated with this Promotional Campaign (including without limitation for: awarding and

Campanie Promotională (inclusiv, fără însă a se limita la acordarea sau furnizarea premiilor în stare corespunzătoare și/sau în conformitate cu termenii acestui Regulament).

10.5. Mastercard nu își asumă nicio răspundere pentru obligații sau pierderi de orice tip, prezente sau viitoare și indiferent de natura acestora asociate cu procesul de tragere la sorti realizat de Agenție.

10.6. Deși Mastercard depune eforturi rezonabile pentru a se asigura că informațiile prezentate pe site-ul web Mastercard sunt corecte și la zi, aceste informații pot conține erori sau greșeli tipografice. Mastercard își rezervă dreptul de a face modificări, corecturi și/sau îmbunătățiri ale informațiilor în orice moment, fără notificare. Mastercard nu acordă garanții și nu face declarații cu privire la acuratețea informațiilor și nu își asumă nicio răspundere sau responsabilitate pentru erorile sau omisiunile din conținutul de pe site-ul web Mastercard. Accesul la site-ul Mastercard și utilizarea conținutului acestuia se fac pe răspunderea și pe riscul utilizatorului.

10.7. Mastercard nu își nicio responsabilitate și va fi exonerată de răspundere pentru orice achiziții efectuate de Participant în contextul Campaniei Promotională și nu va fi parte în litigiile cu privire la acestea/in legătură cu acestea. Mastercard are dreptul de a lua toate măsurile necesare (de exemplu, fără însă a se limita la excluderea din Campania Promotională cu informarea ulterioară a Participantului) în cazul unei încercări de fraudare a sistemului, de abuz (de exemplu, fără însă a se limita la solicitarea unei returnări repetitive) în legătură cu produsele, de nerespectare a condițiilor de înscriere în Campania Promotională, înscrieri anterioare precum și pe durata înscrierii) sau al oricăror alte încercări care ar putea afecta imaginea sau costurile acestei Campanii Promotională.

10.8. Agentia nu își asumă nicio responsabilitate pentru calitatea sau viciile ascunse ale premiilor acordate în timpul campaniei și nici nu acordă garanție de folosire.

providing the prizes in a proper condition and/or according to the terms of this Regulation).

10.5. Mastercard takes no responsibility for any present or future obligations or losses of any kind associated with the Prize Draw process operated by the Agency.

10.6. While Mastercard uses reasonable efforts to make sure that the information contained in the Mastercard Website is accurate and up to date, such information may contain inaccuracies or typographical errors. Mastercard reserves the right to bring changes, corrections and/or improvements to this information at any time without notice. Mastercard makes no warranties or representations as to the accuracy of this information and it takes no liability or responsibility for any errors or omissions in the content of the Mastercard Website. Access to the Mastercard Website and use of its content is at the user's own responsibility and risk.

10.7. Mastercard takes no responsibility for and it shall be held harmless against any purchases made by the Participant in the context of the Promotional Campaign and it shall not be a party in any litigations regarding such / in connection with these transaction. Mastercard is entitled to take all necessary measures (such as, without limitation, to the exclusion of a Participant from the Promotional Campaign with their subsequent information) in case of an attempt to defraud the system, abuse (such as, but without being limited to repeated requests of return) in relation to the products, in case of non-observance of the conditions imposed for the enrollment in the Promotional Campaign, during previous enrollments as well as during the current enrollment) or any other attempts that might affect the image or the costs of this Promotional Campaign.

10.8 The Agency takes no responsibility for the quality or the hidden defects of the prizes awarded during the campaign, nor does it grant any usage guarantee.

<p>11. LITIGII</p> <p>11.1. Eventualele litigii care apar între Organizator și participanții la Campania Promotională vor fi soluționate pe cale amiabilă.</p> <p>11.2. Contestațiile înaintate de Participanți în legătură cu desfășurarea Campaniei Promotională, care apar pe durata Campaniei, pot fi transmise în scris sau prin e-mail doar către Agentie, la adresele de mai jos. Un Participant trebuie să transmită contestația în termen de 3 zile de la închiderea Campaniei Promotională. După această dată, contestațiile nu vor fi considerate valabile.</p> <p>11.3. Acest Regulament al Instituției Financiare/Regulamentul Participantului este obligatoriu pentru Instituțiile Financiare și pentru toți Participanții și câștigătorii Campaniei Promotională, iar deciziile Mastercard sunt definitive cu privire la toate chestiunile legate de Campania Promotională.</p> <p>11.4. În cazul unui conflict între versiunea în limba română și versiunea în limba engleză a acestui Regulament, versiunea în limba engleză prevalează.</p> <p>Pentru întrebări și contestații, Agenția stabilește următoarele detalii de contact: mastercardcampaigns@mccann.com.</p>	<p>11. LITIGATIONS</p> <p>11.1. Any eventual disputes arising between the Organizer and the Participants in the Promotional Campaign shall be settled amicably.</p> <p>11.2. Any complaints filed by Participants in connection with the conduct of the Promotional Campaign, arising during the Campaign, may be sent in writing or by e-mail only to the Agency to the addresses presented below. A Participant must send their complaint within 3 days of the end date of the Promotional Campaign. After this date, complaints shall not be considered valid.</p> <p>11.3. This Regulation of the Financial Institution /Participant's Regulation is binding on the Financial Institutions and on all Participants and winners in the Promotional Campaign and Mastercard's decisions are final on all issues related to the Promotional Campaign.</p> <p>11.4. In the event of any conflict between the Romanian and the English versions of this Regulation, the English language version shall prevail.</p> <p>For any questions and complaints the Agency set the following contact point: mastercardcampaigns@mccann.com.</p>
<p>12. Independența prevederilor</p> <p>12.1. În cazul în care orice prevedere din acest Regulament sau orice parte a unei prevederi este considerată nelegală, nevalabilă sau neexecutorie, prevederea respectivă va fi separată de acest Regulament și nu va afecta forța juridică și posibilitatea de executare a celorlalte prevederi.</p> <p>12.2 Prezentul Regulament prevalează asupra tuturor acordurilor, anunțurilor și declarațiilor anterioare cu privire la Campania Promotională. În cazul în care detalii Campaniei Promotională contrazic sau contravin acestui Regulament, Regulamentul prevalează, cu excepția cazurilor în care se prevede contrariul. Neexercitarea de către Mastercard a oricărora drepturi în</p>	<p>12. Severability of provisions</p> <p>12.1. If any provision of this Regulation or any portion thereof is held illegal, invalid or unenforceable, then such provision shall be severed from these rest of the Regulation and it shall not affect the legal force and enforceability of any other provisions.</p> <p>12.2. This regulation supersedes all prior agreements, announcements and representations in respect of the Promotional Campaign. If any details of the Promotional Campaign contradict or is contrary to this Regulation, then the Regulation shall prevail, unless stated otherwise.</p>

conformitate cu acest Regulament nu va fi considerată o renunțare la aceste drepturi.

Mastercard's failure of to exercise any of its rights in accordance with this Regulation shall not operate as a waiver of such rights.

13. Prelucrarea datelor cu caracter personal

Pentru informații, consultați declarația privind confidențialitatea datelor cu caracter personal a Instituției dumneavoastră Financiare.

13. Personal Data processing

For any information, please see your Financial Institution's privacy notice.

Anexa 1

Conditile de utilizare ale cardului cadou Mobexpert sunt urmatoarele:

- Cardul cadou Mobexpert este valabil doar pentru plata achizițiilor realizate în magazinele fizice Mobexpert.
- Cardul se folosește la casă, ca metodă de plată.
- Cardul se folosește o singură dată, pentru o singură achiziție integral pentru că nu poate fi fractionat.
- Valoarea produselor achiziționate prin Cardul Cadou trebuie să fie egală sau mai mare decât suma înscrisă pe card. În cazul în care valoarea achiziției este mai mare decât suma înscrisă pe el, diferența poate fi achitată prin orice altă formă de plată.
- Cardul cadou poate fi folosit în cadrul magazinelor Mobexpert: Mobexpert Băneasa, Mobexpert Pipera, Mobexpert Paantelimon, Mobexpert Militari, Mobexpert Brașov, Mobexpert Suceava, Mobexpert Pitești, Mobexpert Sibiu, Mobexpert Iași, Mobexpert Oradea, Mobexpert Constanța, Mobexpert Timișoara, Mobexpert Cluj, Mobexpert Ploiești, Mobexpert Craiova, Mobexpert Baia Mare, Mobexpert Piatra Neamț, Mobexpert Targoviste, Mobexpert Rm Valcea
- Cardul cadou nu poate fi schimbat cu o sumă de bani cash sau cu alte tipuri de carduri cadou.
- Mobexpert nu își asumă nicio obligație în cazul pierderii, deteriorării sau furtului Cardului cadou.
- Valoarea cardului nu poate fi transferată în niciun cont.
- Cardul cadou este valabil până la data de 31.10.2024.
- Fiecare castigator va primi 1 card x 5.000 lei fiecare.

Annexe 1

The conditions of use of the Mobexpert gift card are as follows:

- The Mobexpert gift card is only valid for the payment of purchases made in Mobexpert physical stores.
- The card is used at the payment house as a payment method.
- The card can be used only once, for a single purchase in full because it cannot be split.
- The value of the products purchased with the Gift Card must be equal to or greater than the amount written on the card. If the value of the purchase is higher than the amount written on it, the difference can be paid by any other form of payment.
- The gift card can be used in Mobexpert stores: Mobexpert Băneasa, Mobexpert Pipera, Mobexpert Paantelimon, Mobexpert Militari, Mobexpert Brașov, Mobexpert Suceava, Mobexpert Pitești, Mobexpert Sibiu, Mobexpert Iași, Mobexpert Oradea, Mobexpert Constanța, Mobexpert Timișoara, Mobexpert Cluj, Mobexpert Ploiești, Mobexpert Craiova, Mobexpert Baia Mare, Mobexpert Piatra Neamț, Mobexpert Targoviste, Mobexpert Rm Valcea
- The gift card cannot be exchanged for cash or other types of gift cards.
- Mobexpert assumes no responsibility in case of loss, damage or theft of the Gift Card.
- The value of the card cannot be transferred to any account.
- The gift card is valid until 31.10.2024.
- Each winner will receive 1 card x 5,000 lei each.

Anexa 2

Lista magazinelor Mobexpert participante:

Nr. Crt.	Magazin	Adresa
1.	MOBEXPERT BANEASA	Sos. Bucureşti-Ploieşti 44C, Sector 1, 013696 - Bucureşti
2.	MOBEXPERT PIPERA	Sos. Fabrica de Glucoza nr 23, sector 2, Bucuresti
3.	MOBEXPERT PANTELIMON	Sos Vergului, nr 18, sector 2, Bucuresti
4.	MOBEXPERT MILITARI	Autostrada Bucuresti-Pitesti, nr 2, Chiajna, jud Ilfov
5	MOBEXPERT CONSTANTA	Municipiul Constanţa, Bulevardul AUREL VLAICU, Nr. 271, Judet Constanţa
6.	MOBEXPERT IASI	Sos Pacurari, nr 121, Iasi, jud Iasi
7.	MOBEXPERT BRASOV	Calea Bucuresti nr 105, Brasov, jud Brasov
8.	MOBEXPERT SIBIU	Centrul Comercial Shopping City, sos Sibiului, nr 5A, comuna Selimbar, jud Sibiu
9.	MOBEXPERT PITESTI	Centrul Comercial Jupiter, DN 65 B, Km 6, Comuna Bradu, jud. Arges
10.	MOBEXPERT ORADEA	Calea Aradului , nr 62, Oradea DN79, Oradea, Jud Bihor
11.	MOBEXPERT SUCEAVA	Str Calea Unirii, nr 27, Suceava, jud Suceava
12.	MOBEXPERT TIMISOARA	oraşul Timisoara, Str. Liviu Rebreanu nr. 152-154, jud Timis
13.	MOBEXPERT Cluj	Str. Aurel Vlaicu 1, Cluj-Napoca, 400690 - Cluj
14.	MOBEXPERT CRAIOVA	Calea Bucureşti 80, Craiova 200440, Electroputere Mall Craiova
15.	MOBEXPERT PLOIESTI	Ploiesti, Str. Piata 1 Decembrie 1918 Nr. 1, Centrul Comercial Value Center Ploiesti
16.	MOBEXPERT BAIA MARE	Baia Mare , Bulevardul Regele Mihai I , nr 51-53, jud Maramures.
17.	MOBEXPERT OUTLET PIPERA	Str Fabrica de Glucoza, nr. 21, sector 2, Bucuresti
18.	MOBEXPERT PIATRA NEAMT	Piatra Neamt, Strada Plaiesului nr. 2, Galleria Piatra Neamt, et 1.
19.	MOBEXPERT TARGOVISTE	Bd. Regele Ferdinand nr. 6, Targovişte, et 1, Dambovita Mall.
20.	MOBEXPERT RAMNICU VALCEA	Retail Park Rm Valcea, Str. Posada nr 51, Râmnicu Vâlcea, jud Valcea
21.	Online store	www.mobexpert.ro

Annexe 2

List of participating Mobexpert stores:

Nr. Crt.	Magazin	Adresa
1.	MOBEXPERT BANEASA	Sos. Bucureşti-Ploieşti 44C, Sector 1, 013696 - Bucureşti
2.	MOBEXPERT PIPERA	Sos. Fabrica de Glucoza nr 23, sector 2, Bucuresti
3.	MOBEXPERT PANTELIMON	Sos Vergului, nr 18, sector 2, Bucuresti
4.	MOBEXPERT MILITARI	Autostrada Bucuresti-Pitesti, nr 2, Chiajna, jud Ilfov
5	MOBEXPERT CONSTANTA	Municipiul Constanţa, Bulevardul AUREL VLAICU, Nr. 271, Judet Constanţa
6.	MOBEXPERT IASI	Sos Pacurari, nr 121, Iasi, jud Iasi
7.	MOBEXPERT BRASOV	Calea Bucuresti nr 105, Brasov, jud Brasov
8.	MOBEXPERT SIBIU	Centrul Comercial Shopping City, sos Sibiului, nr 5A, comuna Selimbar, jud Sibiu
9.	MOBEXPERT PITESTI	Centrul Comercial Jupiter, DN 65 B, Km 6, Comuna Bradu, jud. Arges
10.	MOBEXPERT ORADEA	Calea Aradului , nr 62, Oradea DN79, Oradea, Jud Bihor
11.	MOBEXPERT SUCEAVA	Str Calea Unirii, nr 27, Suceava, jud Suceava
12.	MOBEXPERT TIMISOARA	oraşul Timisoara, Str. Liviu Rebreanu nr. 152-154, jud Timis
13.	MOBEXPERT Cluj	Str. Aurel Vlaicu 1, Cluj-Napoca, 400690 - Cluj
14.	MOBEXPERT CRAIOVA	Calea Bucureşti 80, Craiova 200440, Electroputere Mall Craiova
15.	MOBEXPERT PLOIESTI	Ploiesti, Str. Piata 1 Decembrie 1918 Nr. 1, Centrul Comercial Value Center Ploiesti
16.	MOBEXPERT BAIA MARE	Baia Mare , Bulevardul Regele Mihai I , nr 51-53, jud Maramures.
17.	MOBEXPERT OUTLET PIPERA	Str Fabrica de Glucoza, nr. 21, sector 2, Bucuresti
18.	MOBEXPERT PIATRA NEAMT	Piatra Neamt, Strada Plaiesului nr. 2, Galleria Piatra Neamt, et 1.
19.	MOBEXPERT TARGOVISTE	Bd. Regele Ferdinand nr. 6, Targoviste, et 1, Dambovita Mall.
20.	MOBEXPERT RAMNICU VALCEA	Retail Park Rm Valcea, Str. Posada nr 51, Râmnicu Vâlcea, jud Valcea
21.	Online store	www.mobexpert.ro

Anexa 3

Instituțiile Financiare eligibile în campania promoțională:

- Alpha Bank - <https://www.alphabank.ro/>
- Alior Bank Sucursala București - <https://aliorbank.ro/>
- Banca Comercială Română - <https://www.bcr.ro/>
- Banca Comercială Intesa SanPaolo România - <https://www.intesasanpaolobank.ro/>
- Banca Română de Credite și Investiții - <https://www.brci.ro/>
- Banca Transilvania - <https://www.bancatransilvania.ro/>
- BRD Groupe Societe Generale - <https://www.brd.ro/>
- BT Direct IFN - <https://www.btdirect.ro/>
- CEC Bank - <https://www.cec.ro/>
- Credit Agricole Bank România - <https://credit-agricole.ro/>
- Credit Europe Bank - <https://www.crediteurope.ro/>
- EximBank România - <https://www.eximbank.ro>
- Garanti Bank - <https://www.garantibbva.ro/>
- Idea Bank - <https://ro.idea-bank.ro/>
- Libra Internet Bank - <https://www.librabank.ro/>
- OTP Bank România - <https://www.otpbank.ro/ro>
- Patria Bank - <https://www.patriabank.ro/>
- Raiffeisen Bank - <https://www.raiffeisen.ro/>
- Speed Transfer Financiar - <https://www.speedfinanciar.ro/>
- Techventures Bank - <https://techventures.bank/>
- UniCredit Bank - <https://www.unicredit.ro/ro/>
- UniCredit Consumer Finance - <https://www.ucfin.ro/>

Annexe 3

Financial Institutions eligible in the promotional campaign:

- Alpha Bank - <https://www.alphabank.ro/>
- Alior Bank Sucursala Bucureşti - <https://aliorbank.ro/>
- Banca Comercială Română - <https://www.bcr.ro/>
- Banca Comercială Intesa SanPaolo România - <https://www.intesasanpaolobank.ro/>
- Banca Română de Credite și Investiții - <https://www.brci.ro/>
- Banca Transilvania - <https://www.bancatransilvania.ro/>
- BRD Groupe Societe Generale - <https://www.brd.ro/>
- BT Direct IFN - <https://www.btdirect.ro/>
- CEC Bank - <https://www.cec.ro/>
- Credit Agricole Bank România - <https://credit-agricole.ro/>
- Credit Europe Bank - <https://www.crediteurope.ro/>
- EximBank România - <https://www.eximbank.ro>
- Garanti Bank - <https://www.garantibbva.ro/>
- Idea Bank - <https://ro.idea-bank.ro/>
- Libra Internet Bank - <https://www.librabank.ro/>
- OTP Bank România - <https://www.otpbank.ro/ro>
- Patria Bank - <https://www.patriabank.ro/>
- Raiffeisen Bank - <https://www.raiffeisen.ro/>
- Speed Transfer Financiar - <https://www.speedfinanciar.ro/>
- Techventures Bank - <https://techventures.bank/>
- UniCredit Bank - <https://www.unicredit.ro/ro>
- UniCredit Consumer Finance - <https://www.ucfin.ro/>